

**Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Petržalka**

Materiál na rokovanie  
miestnej rady  
dňa 23.9.2014

Materiál číslo: 82/2014

**Návrh úpravy rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2014**

---

**Predkladateľ:**

Vladimír Bajan  
starosta

**Materiál obsahuje:**

1. návrh uznesenia
2. návrh úpravy rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2014
3. tabuľkové prehľady

**Zodpovedný:**

Miroslav Štefánik  
prednosta

**Spracovateľ:**

Julián Lukáček  
vedúci finančného oddelenia

Miestna rada mestskej časti Bratislava-Petržalka

o d p o r ú č a

Miestnemu zastupiteľstvu mestskej časti Bratislava-Petržalka

s c h v a l i ť

1. úpravu rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2014 s príjmami a výdavkami vo výške **31 481 092 €** s nasledovnými úpravami:
  - zvýšenie bežných príjmov o 101 124 €
  - zvýšenie bežných výdavkov o 100 352 €
  - zníženie kapitálových príjmov o 32 000 €
  - zníženie kapitálových výdavkov o 151 228 €
  - zvýšenie výdavkových finančných operácií o 120 000 €
  
2. zvýšenie majetkovej účasti v Športových zariadeniach Petržalky, s.r.o. o 120 000 € formou vkladu do základného imania spoločnosti

## Návrh úpravy rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka na rok 2014

Na základe prehodnotenia plnenia rozpočtu mestskej časti Bratislava-Petržalka (ďalej iba mestská časť) k 30.6.2014, výhľadu hospodárenia do konca roku 2014 a na základe požiadaviek organizácií mestskej časti a oddelení miestneho úradu predkladáme návrh na úpravu rozpočtu mestskej časti na rok 2014.

Návrh na úpravu rozpočtu vychádza zo schváleného rozpočtu mestskej časti na rok 2014 so zapracovanými úpravami k 31.8.2014.

Úprava rozpočtu je navrhovaná tak, aby nebol zvýšený schodok bežného a kapitálového rozpočtu. Celkový rozpočet, vrátane finančných operácií je navrhnutý ako vyrovnaný vo výške 31 481 092 €.

v €

	Rozpočet 2014	Návrh na úpravu +/-	Návrh úpravy 2014
Príjmy bežné a kapitálové	25 905 968	69 124	25 975 092
Výdavky bežné a kapitálové	27 793 722	-50 876	27 742 846
Rozdiel	-1 887 754	18 248	-1 767 754
Príjmové finančné operácie	5 506 000	0	5 506 000
Výdavkové finančné operácie	3 618 246	120 000	3 738 246
Príjmy celkom vrátane finančných operácií	31 411 968	69 124	31 481 092
Výdavky celkom vrátane finančných oper.	31 411 968	69 124	31 481 092
Rozdiel	0	0	0

Bežný rozpočet je zostavený ako prebytkový v čiastke 771 606 €, kapitálový rozpočet je schodkový v čiastke 2 539 360 € a finančné operácie sú prebytkové v čiastke 1 767 754 €.

### PRÍJMY (tabuľka č. 1)

Prehľad návrhu úpravy príjmov je nasledovný:

v €

	Rozpočet 2014	Plnenie k 31.7.2014	Návrh na úpravu +/-	Návrh úpravy 2014
Bežné príjmy	25 355 753	14 299 269	101 124	25 456 877
Kapitálové príjmy	550 215	25 411	-32 000	518 215
Finančné operácie príjmové	5 506 000	831 894	0	5 506 000
Príjmy spolu	31 411 968	15 156 574	69 124	31 481 092

Na základe očakávaného plnenia do konca roku navrhujeme upraviť bežné a kapitálové príjmy. V bežných príjmoch navrhujeme nárast o 101 124 €, v kapitálových príjmoch pokles o 32 000 € oproti platnému rozpočtu. Celkovou úpravou rozpočtu príjmov navrhujeme ich zvýšenie o 69 124 €.

v €

Bežné príjmy	Rozpočet 2014	Plnenie k 31.7.2014	Návrh na úpravu +/-	Návrh úpravy 2014
Daňové príjmy	14 738 084	7 715 438	1 000	14 739 084
Nedaňové príjmy	3 096 721	1 747 164	15 073	3 111 794
Granty a transfery	6 194 831	3 980 939	49 879	6 244 710
Príjmy rozpočtových org.	1 326 117	855 728	35 172	1 361 289

Daňové príjmy navrhujeme zvýšiť o 2 000 € u dani za psa na základe skutočného výberu k 31.7.2014. Naopak daň za nevýherné hracie prístroje má nízke plnenie, preto ju navrhujeme znížiť o 1 000 €.

Nedaňové príjmy navrhujeme zvýšiť o 15 073 €, a to v položkách správne poplatky o 1 500 €, bankové úroky o 3 000 € a ostatné nedaňové príjmy o 10 573 € na základe dosiahnutého plnenia.

Granty a transfery navrhujeme zvýšiť o 49 879 € na základe očakávanej skutočnosti, ktorá bola oznámená poskytovateľmi jednotlivých dotácií zo štátneho rozpočtu na prenesený výkon štátnej správy a na základe poskytnutých sponzorských darov.

Príjmy rozpočtových organizácií boli prehodnotené v rámci vyhodnotenia plnenia rozpočtu k 30.6.2014 a na základe návrhov jednotlivých rozpočtových organizácií ich zvyšujeme o 35 172 €. Príjmy školských subjektov zvyšujeme o 18 682 €, príjmy Miestnej knižnice Petržalka o 11 995 € a príjmy Strediska sociálnych služieb Petržalka o 4 500 €.

Kapitálové príjmy navrhujeme znížiť o 32 000 €. Príjmy z predaja pozemkov navrhujeme znížiť o 7 000 € a príjmy z plánovaného predaja garáží o 25 000 €, keďže mestská časť nedostala od hlavného mesta súhlas na odpredaj garáží.

## VÝDAVKY (tabuľka č. 2)

Na základe vývoja plnenia rozpočtu a na základe požiadaviek oddelení a organizácií zriadených mestskou časťou navrhujeme upraviť rozpočet výdavkov o 69 124 €. Požiadavky na výdavkovú časť sú vyššie ako umožňuje príjmová časť rozpočtu, preto bolo nutné ich krátiť.

Prehľad návrhu úpravy výdavkov je nasledovný:

v €

	Rozpočet 2014	Plnenie k 31.7.2014	Návrh na úpravu +/-	Návrh úpravy 2014
Bežné výdavky	24 584 919	12 764 477	100 352	24 685 271
Kapitálové výdavky	3 208 803	557 385	-151 228	3 057 575
Finančné operácie výdavkové	3 618 246	830 832	120 000	3 738 246
Výdavky spolu	31 411 968	14 152 964	69 124	31 481 092

Úpravy rozpočtu výdavkov navrhujeme v nasledovných programoch:

prvok 1.2.2. - zvýšenie bežných výdavkov o 3 000 € na odmeny uvoľneným poslancom

- podpr. 1.4. - zníženie bežných výdavkov o 10 000 € z dôvodu nerealizovania projektov EÚ v plánovanom rozsahu
- prvok 4.1.1. - presun kapitálových výdavkov vo výške 100 000 € na program 4.1.5. (na realizáciu zvýšených výdavkov výstavby parkoviska na Wolkrovej ulici na základe výsledkov verejného obstarávania), presun kapitálových výdavkov na bežné výdavky v čiastke 50 000 € (na opravy komunikácií a chodníkov) a zníženie kapitálových výdavkov o 4 500 € z dôvodu zníženia rozsahu rekonštrukcií komunikácií
- prvok 4.1.3. - zníženie kapitálových výdavkov o 5 000 € (nebudú realizované všetky pôvodne plánované investície)
- prvok 4.1.5. - zníženie bežných výdavkov o 10 000 € z dôvodu, že štúdia „Pešieho pohybu“ bude obstaraná až v budúcom roku a zvýšenie kapitálových výdavkov o 100 000 € na realizáciu zvýšených výdavkov výstavby parkoviska na Wolkrovej ulici
- prvok 5.1.1. - zvýšenie bežných výdavkov o 45 352 € na osobné výdavky je potrebné vykonať z dôvodov pokrytia nárokových zložiek platov na základe nárastu výkonov (zvýšené počty pedagogických zamestnancov materských školách i zamestnancov v jedálňach) a na prevádzku materských škôl (úhrada za dodávku tepelnej energie a plánované otvorenie novej triedy v MŠ Lachova 31, otvorenie elokovaného pracoviska v prístavbe ZŠ Tupolevova pre MŠ Il'jušinova), kapitálové výdavky vo výške 77 000 € presúvame na program 5.3., kde budú výdavky realizované v pôvodnom rozsahu, ale prostredníctvom miestneho úradu
- podpr. 5.3. - zníženie bežných výdavkov o 30 000 € z dôvodu očakávaného nižšieho odvodu úrokov z úveru a zvýšenie kapitálových výdavkov o 109 532 € na rekonštrukciu terasy MŠ Šustekova (29 532 €) a na úpravu priestorov materských škôl pre potreby zvýšenia počtu tried (80 000 € pôvodne rozpočtovaných na prvku 5.1.1.)
- podpr. 5.5. - zvýšenie bežných výdavkov o 28 802 € na osobné výdavky z dôvodov potreby pokrytia nárokových zložiek platov zamestnancov školstva, nárastu výkonov (zvýšené počty pedagogických zamestnancov v školských kluboch detí)
- podpr. 5.6. - zvýšenie bežných výdavkov o 19 192 € na osobné výdavky zamestnancov v školských jedálňach ako i zvýšených požiadaviek na odchodné
- podpr. 6.1. - zvýšenie bežných výdavkov o 25 658 € pre Miestnu knižnicu Petržalka na úhradu výdavkov spojených s otvorením novej pobočky knižnice v priestoroch ZŠ Turnianska
- podpr. 6.3. - zvýšenie bežných výdavkov o 1 056 € na zabezpečenie nových kultúrnych podujatí mestskej časti
- prvok 6.4.2. - zníženie bežných výdavkov o 15 200 €, z toho 11 000 € presun na program 7.3.1 na zvýšené výdavky na dezinfekciu a deratizáciu a 4 200 € vrátane kapitálových výdavkov vo výške 115 800 € presun na výdavkové finančné operácie (budú čerpané ako transfer pre Športové zariadenia Petržalky na zvýšenie základného imania v súvislosti s výstavbou plavárne)
- podpr. 7.1. - zníženie bežných výdavkov o 20 000 € - presun na program 7.3.1. na pokrytie výdavkov súvisiacich s údržbou námestí, revitalizovaných vnútro blokov a rozária v Sade J. Kráľa (práce nebude zabezpečovať MP VPS)
- prvok 7.2.1. - zvýšenie bežných výdavkov o 5 000 € na realizáciu zvýšených požiadaviek na revitalizáciu zelene a predzáhradiek vo vnútro blokoch

- prvok 7.3.1. - zvýšenie bežných výdavkov o 51 802 € na práce, ktoré neboli pokryté rozpočtom - jesenné čistenie, zvýšené výdavky na deratizáciu a dezinfekciu, zvýšené poplatky za odvádzanie vôd verejnou kanalizáciou(nárast cien BVS o 1,8 %), údržbu námestí, revitalizovaných vnútro blokov a rozária
- prvok 7.3.4. - zníženie bežných výdavkov o 1 193 € - úspora výdavkov vyčíslená na základe skutočnej úhrady výdavkov
- podpr. 8.1. - zníženie bežných výdavkov o 550 € - úspora výdavkov vyčíslená na základe skutočnej úhrady výdavkov
- prvok 9.1.1. - zníženie potreby výdavkov na opravy a údržbu obecných bytov o 41 027 € na základe dosiahnutej skutočnosti k 31.7.2014 a výhľadu do konca roka
- podpr. 9.3. - zníženie kapitálových výdavkov o 10 000 € na základe prehodnotenia financovania projektov EÚ
- podpr. 10.4. - zníženie bežných výdavkov o 1 540 € - z dôvodu nízkeho plnenia k 31.7. navrhujeme presun na kapitálové výdavky v programe 10.6.1.
- prvok 10.6.1. - zvýšenie kapitálových výdavkov o 1 540 € na pokrytie výdavkov podielu mestskej časti na projekte rekonštrukcie dvoch kúpeľní v Stredisku sociálnych služieb Petržalka na bezbariérové, projekt je schválený a dotácia zo štátneho rozpočtu bude poskytnutá vo výške 7 000 €.

Prílohou materiálu sú tabuľkové prehľady. V tabuľke č. 1 je prehľad príjmov, v tabuľke č. 2 prehľad výdavkov podľa programov, v tabuľke č. 3 prehľad záväzných ukazovateľov príspevkovej organizácie mestskej časti – Miestneho podniku verejnoprospešných služieb Petržalka, v tabuľke č. 4 prehľad záväzných ukazovateľov rozpočtových organizácií na úseku kultúry, v tabuľke č. 5 prehľad záväzných ukazovateľov rozpočtovej organizácie Stredisko sociálnych služieb Petržalka a v tabuľke č. 6 prehľad ukazovateľov rozpočtových organizácií na úseku školstva – 11 organizácií základných škôl a Stredisko služieb školám a školským zariadeniam Petržalka. V tabuľke č. 7 je celková bilancia návrhu úpravy rozpočtu.